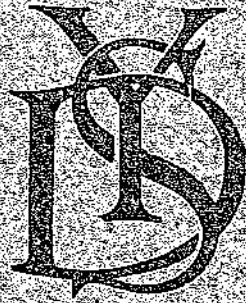


TÜRKİYE YARDIM
SEVENLER DERNEĞİ



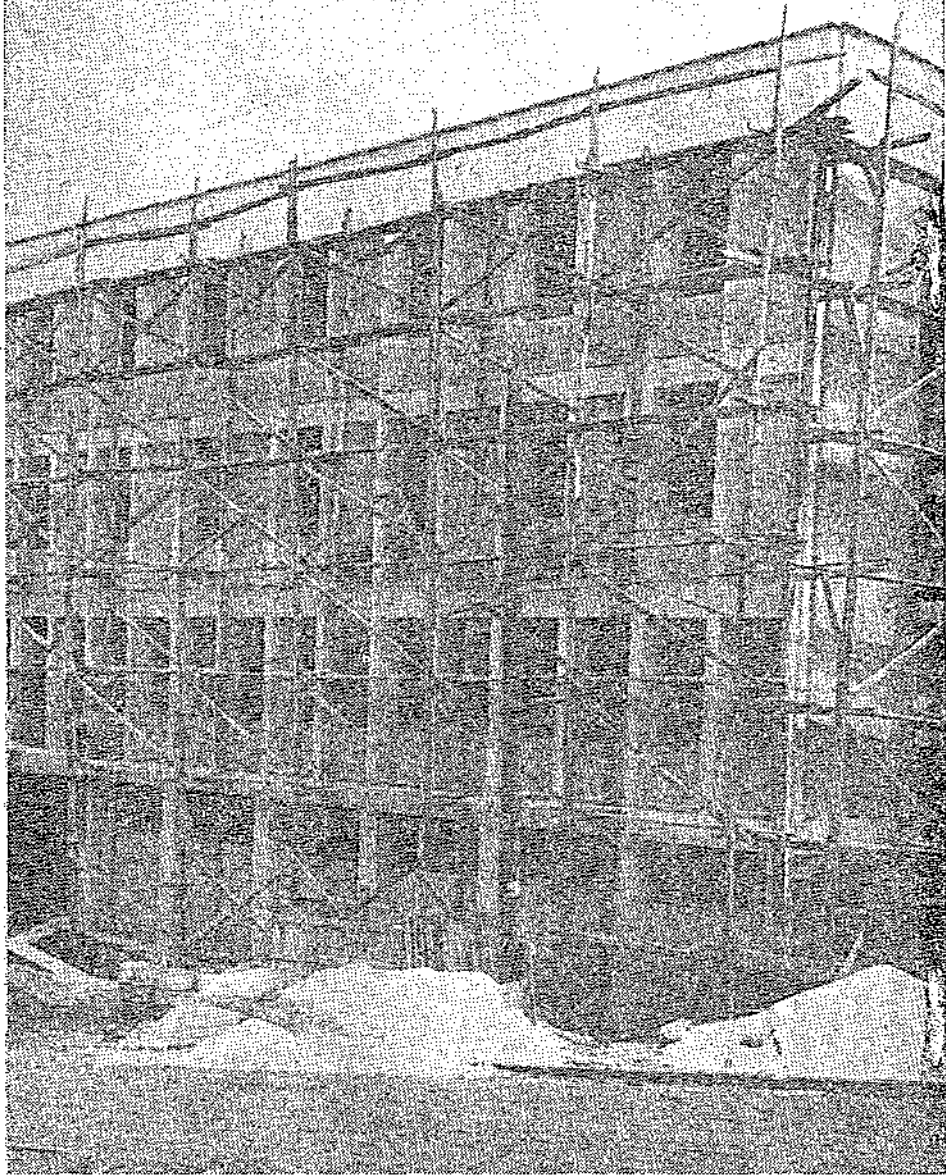
- The Turkish Philanthropic Society
- Association de l'Assistance Sociale
de Turquie





TÜRKİYE
YARDIM
SEVENLER
DERNEĞİ

Bu broşür, Yardımsevenler Genel
Merkezi tarafından hazırlanmıştır
Baskı: Ayyıldız Matbaası-Ankara



Yardımcıların Genel Merkezinin Ankara'da
inşa ettirmekte olduğu Genel Merkez binası

The New Building which is being
built by the Turkish Philanthropic

YEDİSİNDEN...
FROM SEVEN..





38 MERKEZ

56 ŞUBE

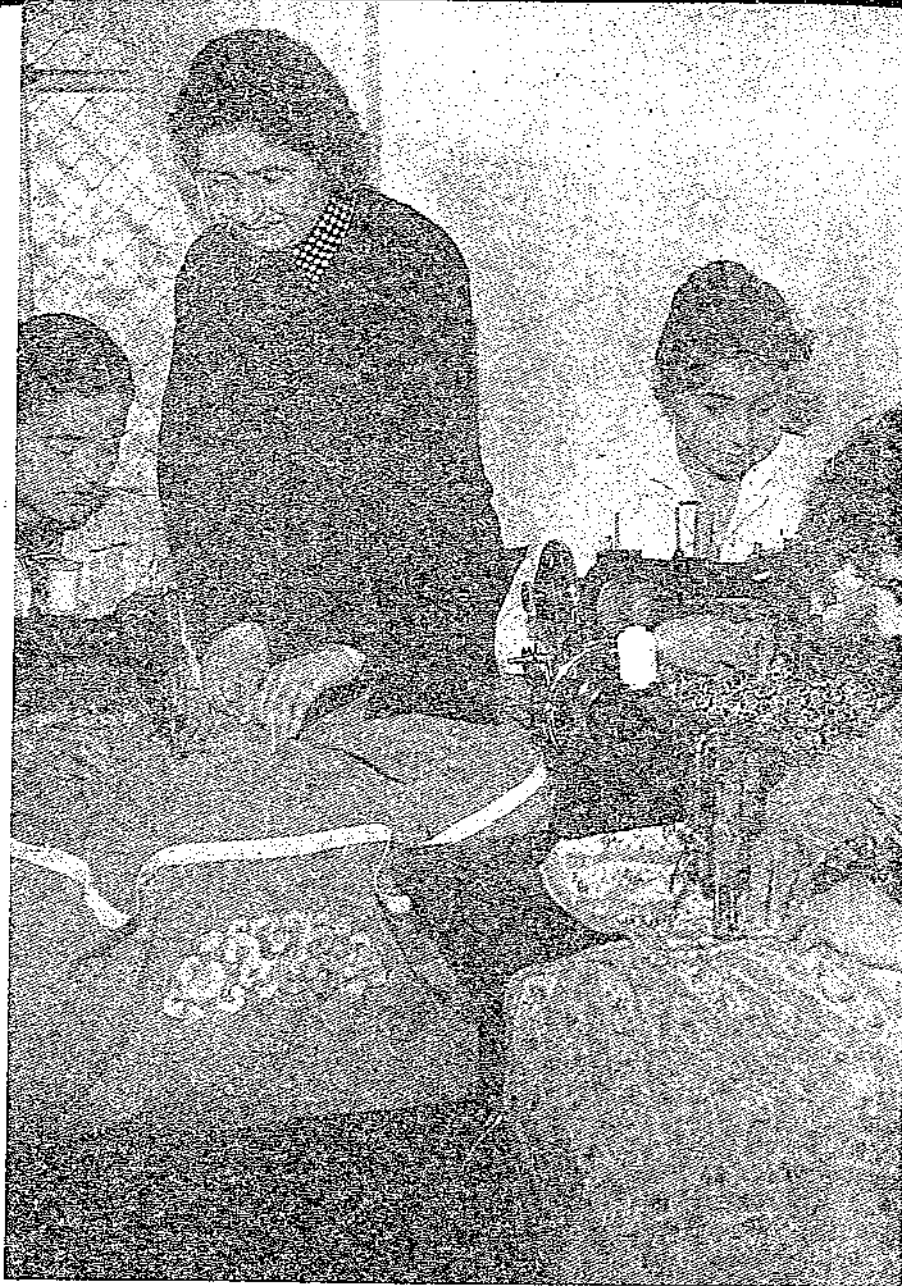
DERNEĞİMİZİN TARİHÇESİ

19 Şubat 1928 yılında, o tarihte Himayei Etfal Cemiyeti Başkanı bulunan Sayın Dr. Fuat Umay'ın teebbüsü ile kurulan Türkiye Himayei Etfal Kadın Yardım Cemiyeti, 28 Şubat 1939 tarihinde aziz Atatürk'ün irşatlarıyla YARDIMSEVENLER unvanını almış, İcra Vekilleri Hey'etinin 22/6/1941 tarihli kararı ile de Umumî Menfaatlere Hadimi Cemiyetler arasına katılmış bulunmaktadır.

Kuruluş tarihindenberi günden güne faaliyetini geniş miyasta arttıran Cemiyetimiz, yurda şâmil bir hayır müessesesi olmak gayreti ile vilâyet ve kazalarımızda da merkez ve şubeler açarak yardımlarını yurdun en ücra köşelerine kadar ulaştırmaya çalışmaktadır.

GAYELERİMİZ

Emek karşılığı yardımlarda bulunmak maksadı ile iş evleri açmak, yoksul annelere doğumdan evvel ve sonra yardım yapmak, çalışmayacak derecede düşkün ve yoksul vataudaşları korumak, ilgili kurumların bulunmadığı ve yardım elini uzatmak imkânını bulamadığı yerlerde kimsesiz çocuklara bakmak, öğrenci yurtları, dispanserler, gönüllü hastabakıcı kursları açmak, başlıca faaliyet mevzularını teşkil eder.



DİKİŞ ATÖLYELERİMİZDE ...

Titiz kontrol altında

dikkatli bir çalışma.

AT OUR SEWING WORKSHOPS...

Bu gayelerimizin tahakkuku için yardımlarımızı iki esas üzerinde toplamış bulunuyoruz :

1 — Emek karşılığı yardım,

2 — Muhtaç vatandaşlara karşılıksız yardım.

a) Cemiyetimiz, yoksullara çalışma sahası temin etmek maksadiyle muhtelif atölyeler açmıştır. Bu atölyelerimizde dikiş, nakış, çorap, triko, halı yapılmaktadır. Pekçok genç kız ve kadınlarımız bu atölyelerde çalışarak geçimlerini sağlamakta, cemiyetimiz de bu mamulleri satarak elde ettiği kazançla karşılıksız yardımlarını yapmaktadır.

Bu atölyelerde çalışanların doktor, ilaç, önlük gibi ihtiyaçları ve hergün öğle yemekleri Cemiyet tarafından temin edilmektedir.

Sihhat ve İçtimai Muavenet Vekâleti, Verem Savaş Derneği ve Cemiyetimiz verem hastalığından iyi olan vatandaşlara yeni bir çalışma sahası sağlamak maksadiyle Rehabilitasyon merkezleri açmıştır.



Ankara, İstanbul, İzmir Rehabilitasyon çalışmalarında müsbet neticeler alınmış, kadın erkek yüzlerce vatandaşın sıhhi kontrol altında muayyen kaloride gıdaları temin edilerek yeniden çalışma imkânları sağlanmıştır.

b) Cemiyetin ikinci gayesi olan karşılıksız yardımlar şunlardır :

- 1 — Fakir öğrencilerin okul ihtiyaçlarını temin etmek (Önlük, ayakkabı, kitap, defter gibi);
- 2 — Yüksek tahsilde bulunan yoksul öğrencilere burs vermek,
- 3 — Kimsesiz ihtiyarlara daimî aylık yardımı yapmak;
- 4 — Hasta ve muhtaç vatandaşlara ilâç, gıda, giyim eşyası ve para yardımında bulunmak;
- 5 — Atölyelerde çalışanların yemek, doktor, ilâç ihtiyaçlarını temin etmek;
- 6 — Müteferrik âcil yardımlar yapmak.

Yukarıda arzedilen yardımlarımızdan gayri, memleketin uzak bölgelerinden yüksek tahsil için Ankara'ya gelen genç kızlarımızı himaye etmek ve onlara aile yuvalarının sıcaklığını aratmamak maksadiyle bir yurt açmış bulunmaktadır. Halen 85 genç kızımız bu yurttan az bir ücret mukabilinde tahsillerine devam etmektedirler.

Evlerde hastabakımını öğretmek, bir harp veya felâket anında Devlet hizmetinde vazife görmek amacı ile Ankara'da ve bazı vilâyet merkezlerimizde açtığımız gönüllü hastabakıcı kurslarımızı da faaliyetlerimiz arasında sayabiliriz.

TEŞKİLATIMIZ

Türkiye Yardımsevenler Cemiyeti Ankara'da Genel Kongrece seçilen 35 kişilik Genel Merkez Hey'eti ile Genel Merkez üyeleri arasından seçilen 9 kişilik İdare Hey'eti, vilâyet ve kazalarda merkez ve şube kongrelerinde seçilen idare hey'etleri tarafından idare edilir.



DİKİŞ ATÖLYELERİMİZDEN ...

Varlıklarındaki yaratıcılık kudretinden
her sabada faydalanmaya çalışıyorlar.

FROM OUR SEWING WORKSHOPS

Bunlardan başka Derneğin büyük ölçüdeki faaliyetlerini daha semereli bir hâle getirmek maksadı ile Ankara'da Umumî Merkez, merkez ve şube idare hey'etleri üyelerinden birinin başkanlık ettiği muhtelif kolları vardır. Bu kollar şunlardır :

Propaganda, plânlştırma, gerçekleştirme, sosyal yardım, dikiş, sipariş, nakış, çorap ve trikotaj, gelir - müsamere, kız öğrenci yurdu ve Rehabilitasyon.

BÜTÇEMİZ

Cemiyetimiz 1928 yılında kurulduğu zaman kurucular hey'etinin başlangıç için verdikleri 385 lira ile faaliyete geçmiştir. Bugün senelik gelirimiz merkez ve subelerimizle beraber 4 milyonu aşmaktadır.

BINALARIMIZ

Ankara'da, Genel Merkez, Kız Öğrenci Yurdu ve bütün atölyeleri içinde toplayacak olan binanın inşaatı bitmek üzeredir. -

İzmir, İstanbul, Zonguldak, Mersin, Manisa, Bursa, Kütahya, Eskişehir, Erzurum merkezlerimizin de binaları vardır.



Sibel



REHABİLİTASYON...

Gördükleri şefkat ve ihtimam, yaptıkları
zarif işlerle hayata bağlılıklarını artırıyor...

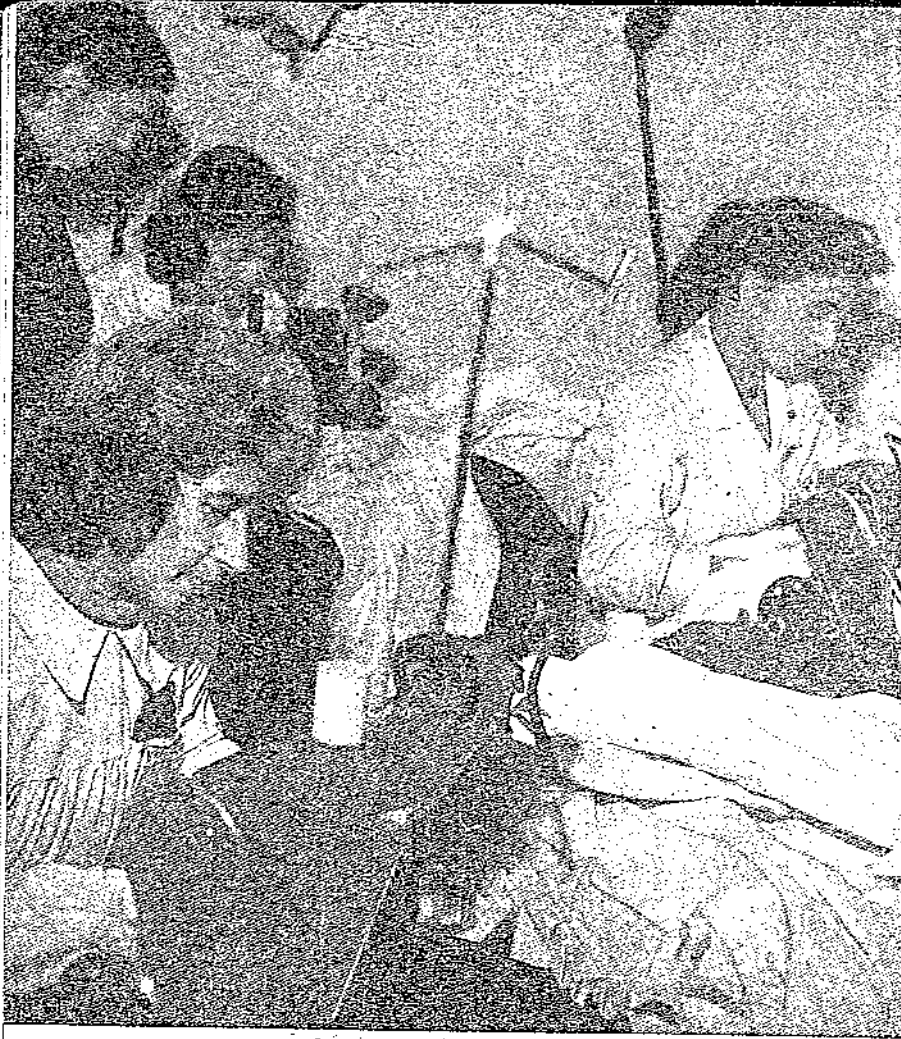
REHABILITATION...

MERKEZLERİMİZ

A masya : Bu Merkezimiz mütevazı, fakat devamlı
bir tempo ile çalışır.

Burdur Merkezimiz : Bu merkezimizi gayelerimizin
sınırı içinde bir teşkilât ve binaya sahip kılma azmin-
deyiz.

Bursa Merkezi : Bütçesi azımsanılmıyacak bu Mer-



BÜYÜK DİKİŞ ATÖLYESİ . . .

Aile ocağı gibi müşterek
gayret ve feragat var...

MAJOR SEWING WORKSHOPS

keзимizin teşkilâtı içinde çalışan arkadaşlarımızı gayelerine ulaştırmak için buradaki atölyeleri genişletmek azmindeyiz.

Eskişehir Merkezi : Bu iş ve ticaret bölgemizde Eskişehir Merkezimizin yüklendiği vazifeler ağırdır. Bele-

BÜ BİR ÇİLE YÜN...

gayretli kızımızın elinde.

THIS SPUN OF WOOL..
in the hands of our girl.





diyesi, hastahaneleri ve İşçi Sigortaları ile tam bir teşkilâta sahip olan Eskişehir'de Teşkilât Merkezimiz münferit bütün müracaatları şefkatle karşılamış ve nakış a-tölyesini geliştirmeye devam etmiştir.

Eskişehir'de Derneğimizin muhitte gıpta ile gösterilecek bir yapısını kurmak düşüncesindeyiz.

Gaziantep Merkezi : Önce bir çalışma binasına sahip olmayı gaye-edilen bu Merkezimiz muhitte hamleler yapmaktadır.

İnsanlarımızın çok cömert ve mert olduğuna şahit olduğumuz bu vilâyetteki Merkezimizin tath sürprizlerle karşımıza çıkacağına inanıyoruz.

Erzincan Merkezi : Bu faal Merkezimiz her yıl yeni gelişmeler kaydetmektedir. Erzincan Merkezimizde yeni hamlelere girişilmiştir. Bu mütevazı çalışmalarını kaymetlendireceğiz.



Şişli Rehabilitasyon Merkezinde Daktilo Kursu
The Typist Course at the Şişli Rehabilitation central

Erzurum Merkezi : Doğu Bölgemizdeki çalışmalarımızın ünlü kaynağı Erzurum'da. Atölye ve yardım faaliyetlerimizi geliştireceğiz.

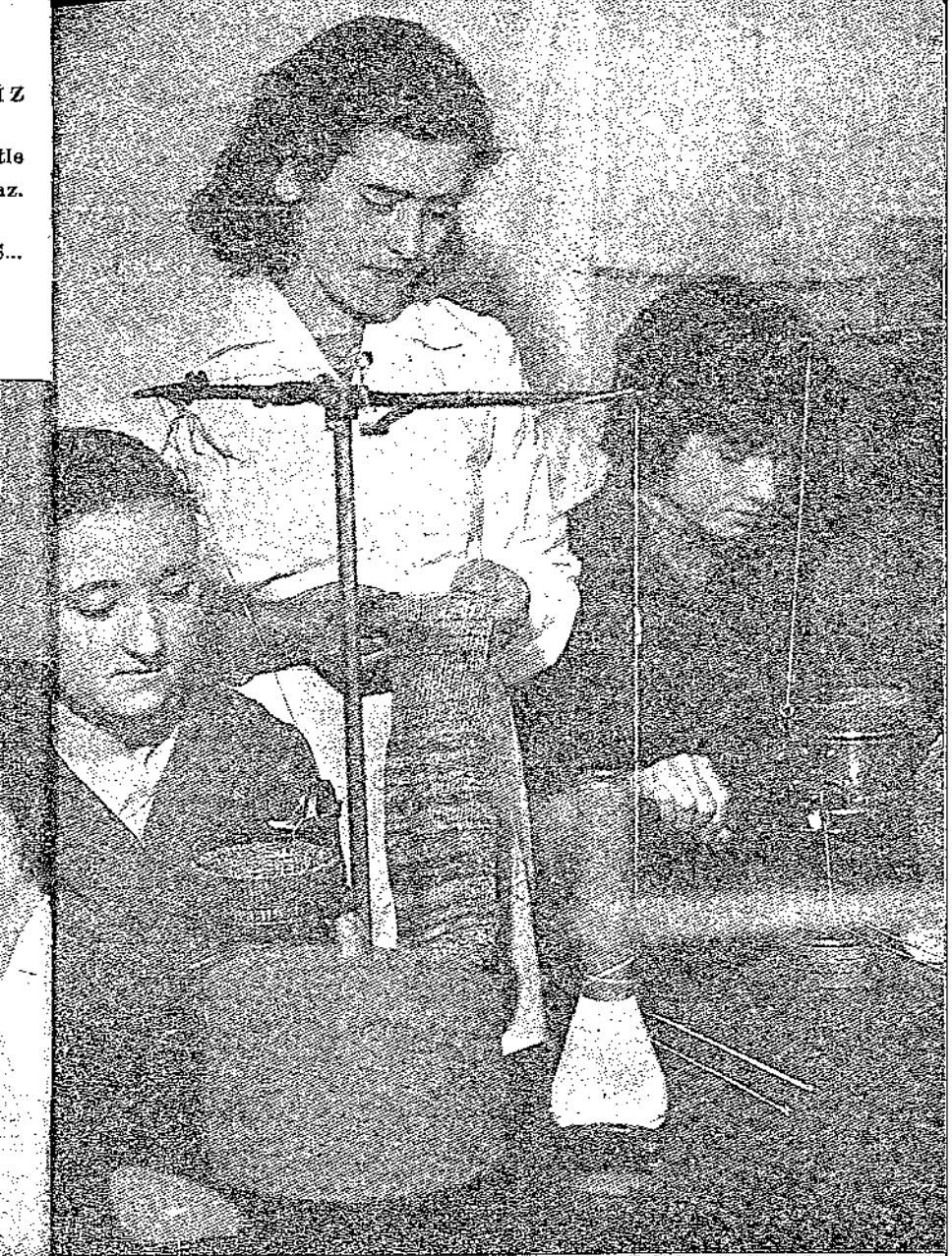
TRİKOTAJ ATÖLYEMİZ

Güç birliđi ve gayretle
çalışılınca neler olmaz.

OUR KNITTING WORKSHOPS...



İ Z
ile
az.
3...



Trikotaj atölyemiz bunun bir örneğidir.

A view from our Knitting Workshops.

Giresun Merkezi : Faaliyetinin sıklıkta merkezini ortaokul ve liselere devam eden öğrenciler teşkil eden bu kültürsever Merkezimiz 750 kadar talebeyle her bakımdan yardım elini uzatmıştır.

İstanbul Merkezi : Dokuz kazasında şubeleri ve kolları olan İstanbul Merkezimiz çalışmalarının büyük bir kısmını işe, şifaya, yardıma muhtaç vatandaşlara hasretmektedir.

Rehabilitasyon merkezlerimiz bu bölgede büyük bir gelişme halindedir. Önümüzdeki yıllarda bu mevzuda ciddi kararlar alınacak, yeni ve büyük hamlelere girişmek zorundayız.

İstanbul Merkezimizde atölyelerin artırılmasına çalışılacak ve İstanbul'da bir «Yardım Sevenler Derneği Sarayı» inşası tasavvurunun tahakkukuna çalışılacaktır.

İzmir Merkezimiz : İzmir Merkezimiz atölye faaliyetlerine devam etmekte ve kadın ve kızlarımızın alınteri, göznuru ile çalışarak hayat ve istikballerini temine çalışmaktadır.





TALEBE YURDUMUZ

Yurdumuzda, yuvalarındaki sıcak ve emniyetli havayı bulabiliyorlar.

OUR STUDENT DORMIOTORY

NAKİŞ ATÖLYEMİZ

Yaratışlarındaki ince zevk, sabır ve tevekkülle zarif motifleri manalandıran kızlarımız.

OUR DANTING EMBROIDERY WORKSHOP



Konya Merkezimiz : Talebelere, kadınlara, kızlara ve fakir ailelere, hasta ve ihtiyarlara bütçesi nispetinde yardıma devam etmektedir.

Konya Merkezimizde «Türkiye Yardım Sevenler Derneği» nin güzel bir yapısını kurmak azmindeyiz.

Kütahya Merkezimiz : Bu sayılı vilâyetimizde mevcut olan Merkezimizin kadın, kız ve fakir ailelere gösterdiği yakın alâkanın nakdi ve aynı yardımlar bakımından da artıp yükseleceğine inanıyoruz.

Manisa Merkezi : Bölgesinin kadın, kız, öğrenci, ihtiyar ve el uzatmaya muhtaç vatandaşlarına yardım hamlesine devam etmektedir. Bu Merkezimizde de atölyeler kurmak azmindeyiz.



Mersin Merkezi : Gayelerimizin tahakkuku azmiyle her yönde çalışma, müşfik himaye ve yardımlarına devam eden Mersin Merkezimiz pek yakında kendi binasına ve Türk kadınının alınterini kıymetlendiren atölyelere kavuşacaktır.

Samsun Merkezi : Küçük, fakat zarif ve faaliyetine uygun bir binaya sahip olmaya çalışan Samsun Merkezimiz Nizamnamemiz gayelerine hizmet etmekte ve simdilik çalışmalarını okullardaki öğrencilerin himayesi ve fakir ailelerin ıztıraplarını giderme yolunda teksif etmektedir.

Sivas Merkezimiz : Bu tarihi şehrimizdeki Merkez Teşkilâtımız mütevazı, fakat müsmir hamlelerine devam etmektedir.

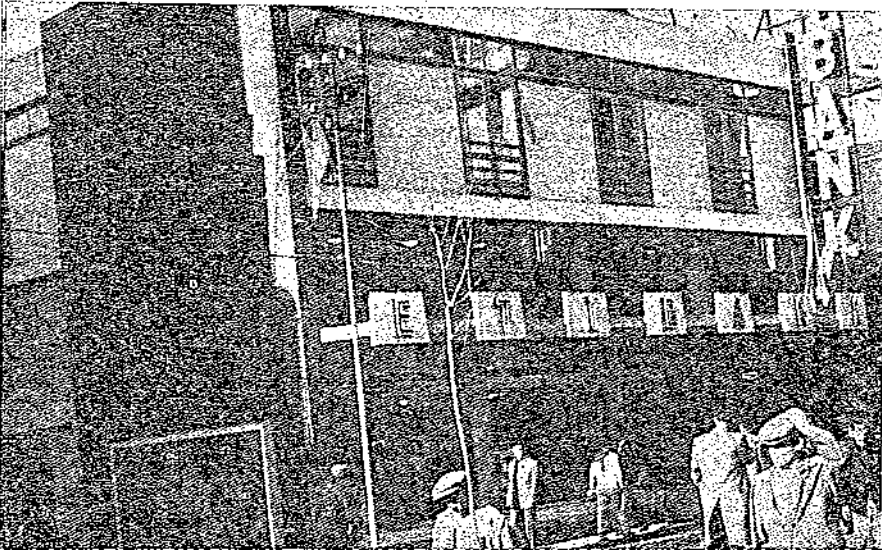
Sivas'ta da, Merkez büroları ile atölyeleri içine alacak bir Merkez binası yükseltmek teşebbüsündeyiz.

Zonguldak Merkezi : Geniş bir işçi kütlesini barındıran bu bölgede Zonguldak Merkezimiz muhitin ihtiyaç ve dertlerine uygun hamleler yapmaktadır. İşsizlerle meşgul olmak, onlara iş zemini temin etmek, nakdi ve aynı yardımlarda bulunmak gibi.

Atölyelerde kız ve kadınların emeklerini değerlendiren bu Merkezimiz her yıl ailelere 200.000 liraya yakın bir gelir sağlamaktadır.

Zonguldak Merkezimizin para, gıda, eşya yardımları bu rakamlar dışındadır.

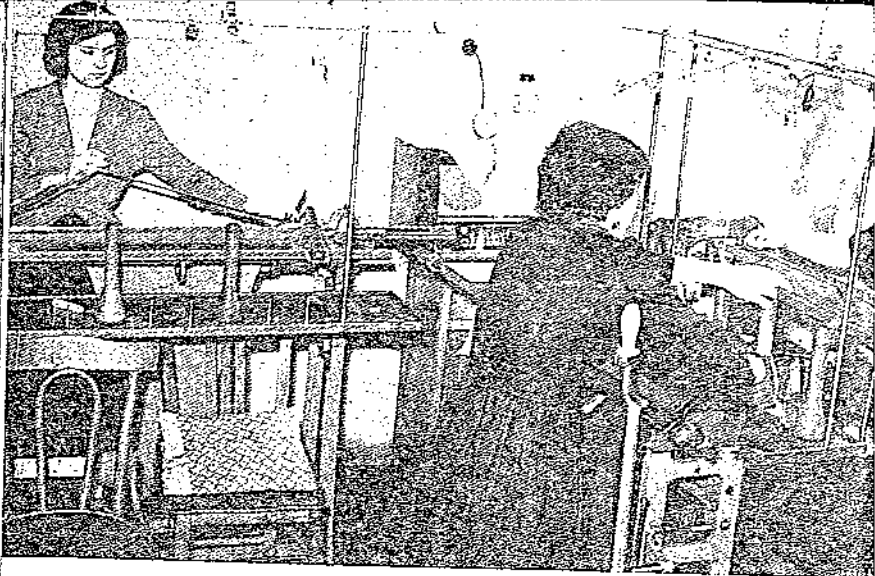
Zonguldak Merkezimizin gelir getiren bir binası
A building which belongs to Zonguldak Center



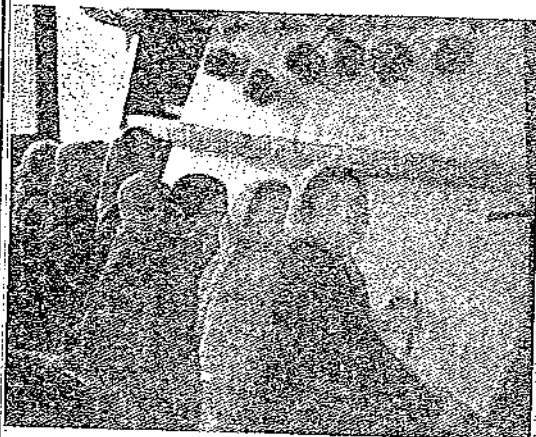


Balıkesir Merkezimizde haftada bir gün iş grupu (üstte) ve bu merkezin dikiş atölyesi (altta)
Two view of Balıkesir Center (Up and down)





Yukarıda Zonguldak Triko Atölyesi. Yanda Kütahya merkezimizde Halıcılık Atölyesi. Aşağıda, Malatya Merkezimizde açtığımız sergilerden



Above : Zonguldak knitting workshop - Left : Rug weaving workshop in our Kütahya center - Below : An exhibit in our Malatya Center.





Yanda, Zonguldak Merkezimiz
Trikotaj Atölyesinden bir köşe

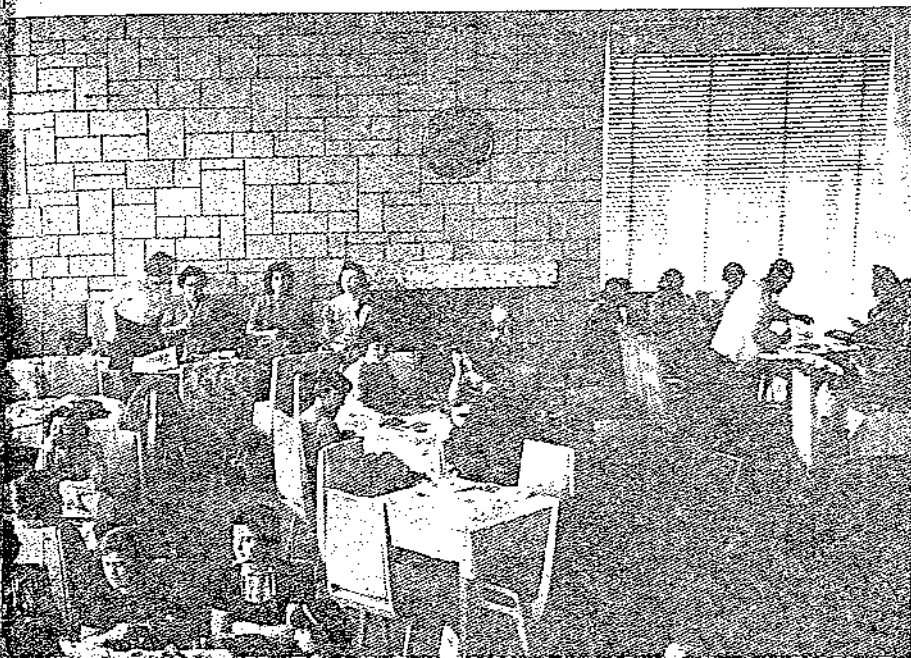
The Knitting Workshops in
our Zonguldak Center.

Aşağıda, Balıkesir Mer-
kezimizin modern lokali

The Tearoom in our
new Balıkesir Center.

Triko
ya M
Atölye
rkezi
n b

knith
gwe
Kıtab
mbit





Yukarıda, Zonguldak Merkezimizin Trikotaj Atölyesinden bir köşe. Aşağıda, Kayseri Merkezimizin inşa ettirdiği Merkez binası.

Above : Knitting workshop at Zonguldak Center - Below : New building was built by Kayseri Center.



imi-
kö-
imi-
ması.

at
few
seri

...YETMİŞİNE KADAR.

Elinin emeği, gözünün
nuru, alnının teri...

...TO SEVENTY.

38 CENTERS

56 BRANCHES

THE TURKISH
PHILANTHROPIC
SOCIETY



Sıslı Rehabilitasyon Merkezi binası:
The Sıslı Rehabilitation Central





AT OUR WORKSHOPS

Kısa zamanda büyük inkişaf gösteren Sipariş atölyesi

OUR WORKSHOPS

Yıllardır Derneğimize gelir sağlıyan Dikiş Atölyemiz...

A SHORT HISTORY OF THE ASSOCIATION

With the attempt of the president of the Children's Protection Association, Dr. Fuat Umay, Turkish Children's Protection Women's Aid Association was established on Feb. 19, 1928 in Ankara on 1939. The name of «Yardımcıseverler» «Help Lovers» was given to the association by Kemal Atatürk, founder of (of the Turkish Republic) with the approval of the minister council, the association took its place among other philanthropic associations.

Since its establishment, by opening new branches almost in every other city and town, the association has tried to extend its help to the farrest corners of the country and become a nation - wide association.

THE AIMS OF THE ASSOCIATION

To open workshops in order to provide help in return of service to help poor expecting mothers, to help needy and sick people who can't work, to take care of orphans where the concerned associations are not able to extend any help, to open students boarding houses, dispensaries, and volunteery nursing courses are among the main aims of the association.



OUR STUDENT DORMITORY

KIZ TALEBE YURDUMUZ

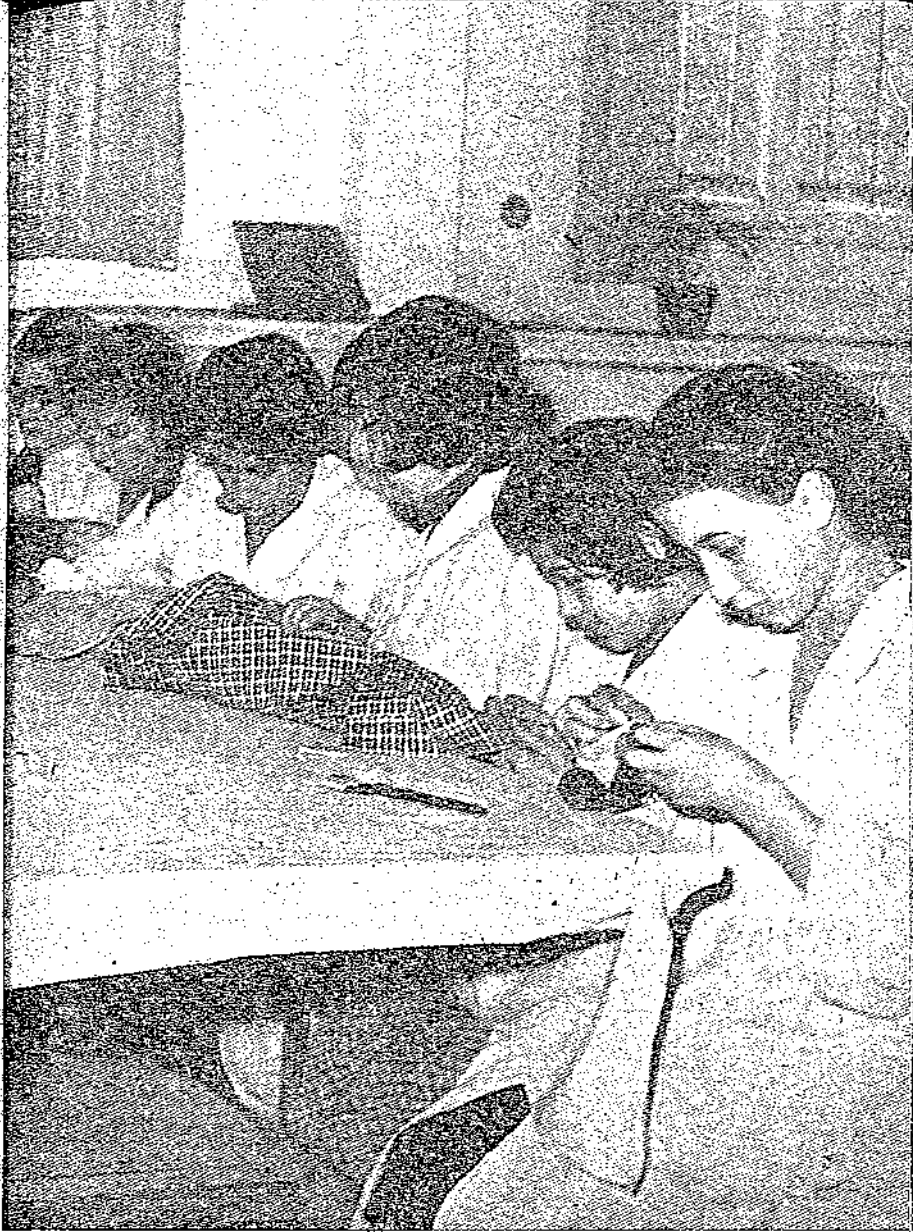
Gelecekte sosyal vazifelerimizi devredeceğimiz kızlarımız, yurdumuz kütaphında o günlere hazırlanıyorlar.



To have these aims realized, the association has concentrated its aid on two points :

- 1 — To help in return of service,
- 2 — To help the needy people without any return.

a) The association has opened several workshops in order to provide stitching, embroidery, knitting and carpet - manufacturing are done. Many young girls and women working in these shops earn their living. By selling the goods prepared in these shops the association makes money and gives help without return.



**THE STITCH COURSE AT THE
ŞİŞLİ REHABILITATION CENTRAL**

Şişli Rehabilitasyon Merkezinde Di-
kiş, Biçki Kursuna devam edenler...

Clothes, medical check up, medicine and food are provided by the association for those who work in these workshops.

- Ministry of Health and Social aids, association for Fighting tuberculosis and our association have established rehabilitation centers for those who have recovered from tuberculosis. Centers of Rehabilitation, in Ankara, Istanbul and Izmir have given very satisfactory results. Thus many men and women are given an opportunity to work under medical control.

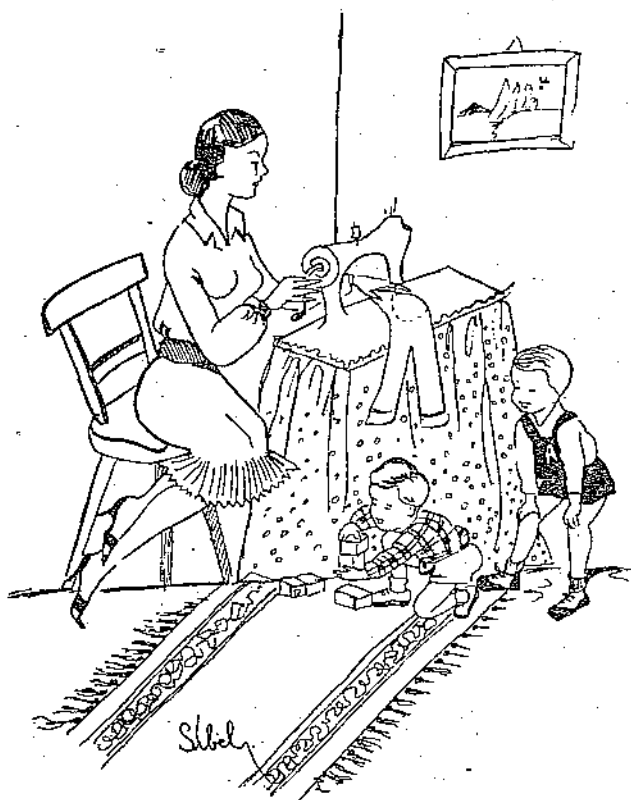
b) Aid without return is explained in the following.

1 — To provide necessary aid for school children. (Uniforms, shoes, books, note books etc.)





Rehabilitasyon merkezlerimizde
dikis, nakis ve saraciye isleri
buyuk bir itina ile yapilir.



2 — To provide scholarships for poor students at the University level.

3 — To provide monthly salaries for needy old people.

4 — To provide medicine, food, clothes and money for sick and needy people.

5 — To provide food, medical aid for those who work in the work shops of the association.

6 — Different kinds of aid in emergency.

Other than the different kinds of aid as explained above, the association runs a boarding house for girl

students at University level, who don't have homes in Ankara. At present there are 85 girls staying at the boarding house, paying a small amount of money.

Also the voluntary nursing courses opened in Ankara and other cities are among the activities of the association.

ORGANIZATION

Turkish Help Lovers Association is administered by a general council of 35 members elected by the general assembly, and an executive committee of 9 members chosen among the members of the general council and also by executive Committees of the different branches elected at their annual congress, also there are other sub-committees such as propaganda, planning, social aid, stitching, embroidery, knitting etc.

BUDGET

The association has begun functioning, with a budget of TL. 385. Now this amount has used to TL. 4 million.

BUILDING

The construction of the building which will include all the shops and boarding house is about to be completed.

Also the association owns its own, buildings, in Izmir, Zonguldak, Mersin, Manisa, Kütahya, Eskişehir and Erzurum.

38 CENTRES

56 SUCCÛRSALES

ASSOCIATION DE
L'ASSISTANCE
SOCIALE DE TURQUIE



FATİH ATELIER DE COUTURE

Fatih Şubemiz Dikiş Atölyesi



Cours de confections de fleurs
et de jouets dans notre centre
de rehabilitation à Şişli

Şişli rehabilitasyon merkezinde
çiçek ve oyuncak kursumuz

Notre atelier de tricet de bas.
ÇORAP ATÖLYEMİZ

Şefkatli çalışma ile muhtağlar
için hazırlanan çoraplar...



HISTORIQUE DE NOTRE SOCIÉTÉ

Le 19 Février 1928, par l'initiative du Dr. Fuat Umay, président à cette date, de la «Société de Protection de l'Enfance» a été fondée une société d'assistance composée de femmes et attachée à la Société de Protection de l'Enfance, dont le nom a été changé en «La Société Turque Des Amis d'Assistance» «Yardımscvenler Cemiyeti» sur la recommandation du Grand Atatürk, également approuvé par les membres du Conseil des Ministres (Le décret du 22 Juin 1941) a eu depuis lors son honorable place parmi les autres sociétés utiles aux intérêts publics.

Notre société qui élargit ses champs d'activité de jour en jour depuis sa fondation, tâche de porter ses assistances jusqu'aux coins les plus éloignés du pays en établissant des centres dans les départements et des succursales dans les arrondissements par un effort visant de devenir une société de bienfaisance à l'échelle de toute la patrie.

NOS BUTS

Etablir des «Maisons de Travail» pour faire des assistances en échange d'un travail;

Aider les femmes enceintes pauvres avant et après l'accouchement;



NOTRE GRAND ATELIER DE COUTURE

BÜYÜK DİKİŞ ATÖLYEMİZ

Türk Kadınığının en iyi vasıflarını şahsında
bulduğumuz Atölye şefimiz yardımcıları ile.

Protéger les gens qui ne sont pas capables de travailler et qui se trouvent dans le besoin ;

Soigner les enfants pauvres, sans famille dans les endroits où les organisations intéressées n'existent pas et ne peuvent apporter l'aide nécessaire ;

Ouvrir des pensions pour les étudiantes, des dispensaires pour les malades pauvres ;

Organiser des cours pour les infirmières volontaires ; constituent nos principaux champs d'activité.

Afin de réaliser ces buts nous avons concentré nos efforts d'assistance sur deux points essentiels :

- 1 — Assistance en échange d'un travail.
- 2 — Assistance gratuite aux gens nécessiteux.





DES TRAVAUX DE REHABILITATION

REHABİLİTASYON ÇALIŞMALARINDAN
Sağlık şartlarının müsaade ettiği nispette
cemiyete faydalı olmaya çalışan kızlarımız.



a) Notre Société a ouvert différents ateliers, afin de fournir un champ de travail aux gens qui se trouvent dans le besoin. Dans ces ateliers on fait de la couture, de la confection, des bas et des chaussettes et ainsi qu'on fabrique de beaux tapis. De nombreuses femmes et jeunes filles trouvent ainsi la possibilité de gagner leur vie en travaillant.

La Société offre aujourd'hui ces objets manufacturés à la vente, dans le but de faire ses assistances aux indigents par le bénéfice obtenu de ces ventes.

Les besoins inévitables, comme médicaments, remèdes, tablier de travail sont couverts par la Société qui fournit en même temps les repas de midi à ceux qui travaillent dans les ateliers.



EN NOTRE ATELIER DE COMMANDE

SIPARIŞ ATÖLYEMİZDE...

Kadının süslemek ve süslenmek kabiliyetini bu mahir ve gayretli eller destekliyor

b) Assistances gratuites :

1 — Assurer les besoins scolaires (comme chaussettes, chaussures, tabliers, livres, cahiers) pour les élèves nécessiteux,

2 — Fournir des bourses aux étudiants et étudiantes de hautes écoles,

3 — Pension mensuelle permanente pour les vieillards sans famille,

4 — Aide médicale (médecins, remèdes),

5 — Assistance en aliment, en vêtement et en argent,

6 — Fournir des médecins, des remèdes et des repas de midi pour ceux qui travaillent dans les ateliers,

7 — Assistances diverses et urgentes.

A part les assistances mentionnées ci-dessus, notre Société vient d'ouvrir des pensions pour des jeunes filles arrivées à Ankara des régions les plus éloignées du pays pour suivre leurs études aux différentes facultés de l'université, afin de les protéger et ainsi leur assurer un milieu où elles trouveront le soin familial.

A présent 85 jeunes filles continuent leurs études en trouvant refuge dans ces pensions contre un prix modique.

Nous pouvons aussi énumérer parmi nos activités, les cours pour les infirmières volontaires organisés à Ankara et dans certains centres départementaux, dans le but d'enseigner l'art de soigner les malades à domicile et de travailler dans des différents services sanitaires de l'Etat en cas de guerre ou de catastrophe.

Le Ministère de la Santé et de l'Assistance Sociale, La Société de Lutte Contre Tuberculose et Notre Société, ont déjà ouvert des «Centres de Réhabilitation», afin d'assurer un champ de travail aux citoyens qui sont rétablis de la tuberculose.

On a déjà obtenu des résultats satisfaisants dans les travaux de réhabilitation aux centres Ankara, Istanbul et Izmir et assuré ainsi pour centaines de réhabilités des deux sexes des possant une calorie déterminée.

NOTRE ORGANISATION

La Société Turque des Amis d'Assistance «Türkiye Yardımsevenler Cemiyeti» est gérée par le Conseil d'Administration Général Central, composé de 35 personnes élues par le Congrès Général à Ankara, le Conseil d'Administration composé de 9 personnes élues parmi les membres du Centre Général, et les conseils d'Administration élus dans les départements et les arrondissements par les congrès tenus aux centres et aux succursales.

Pour rendre plus productives les activités de grande envergure de la Société, différentes branches présidées par un des membres du Conseil d'Administration, ont été créées au Centre Général à Ankara ainsi qu'aux autres centres et succursales.

Les branches mentionnées ci-dessus sont :

Propagande, Préparation des plans, Réalisation, Aide Sociale, Couture, Broderie, Manufacture des bas et chaussettes, Tricotage, Commandes, Rente, Concerts et Spectacles, Réhabilitation, et Pensions.

NOTRE BUDGET

Lorsque notre Société fut créée en 1928, elle entra en activité par un fonds de 385 LT. fourni pour le début par les fondateurs. Aujourd'hui le total de la rente annuelle du Centre Général et celle des succursales dépasse 4.000.000 de LT.

NOS BATIMENTS

La construction du bâtiment, dans lequel s'établiront le Centre Général, la Pension des Etudiantes et tous les ateliers est en voie d'achèvement à Ankara.

Tous nos centres à Izmir, Istanbul, Zonguldak, Mersin, Manisa, Bursa, Kütahya, Eskişehir, Erzurum ont leurs bâtiments.



Exposition des travaux manuels de la succursale de Sariyer de l'Association (en haut); Cours de Couture et de Coupeure de la succursale de Fâtih (en bas).

Üstte: Sariyer Şubemizin Elişleri Sergisi
Alta: Fatih Biçki-Dikiş Yurdu talebeleri



TÜRKİYE CUMHURİYETİ

ZİRAAT BANKASI

Kuruluş tarihi : 1863

Sermayesi : TL. 750.000.000

Yurdun her tarafında Sayın Müşterilerinin
emrindedir.

T. C. Ziraat Bankası Şube ve Ajansları
aynı zamanda

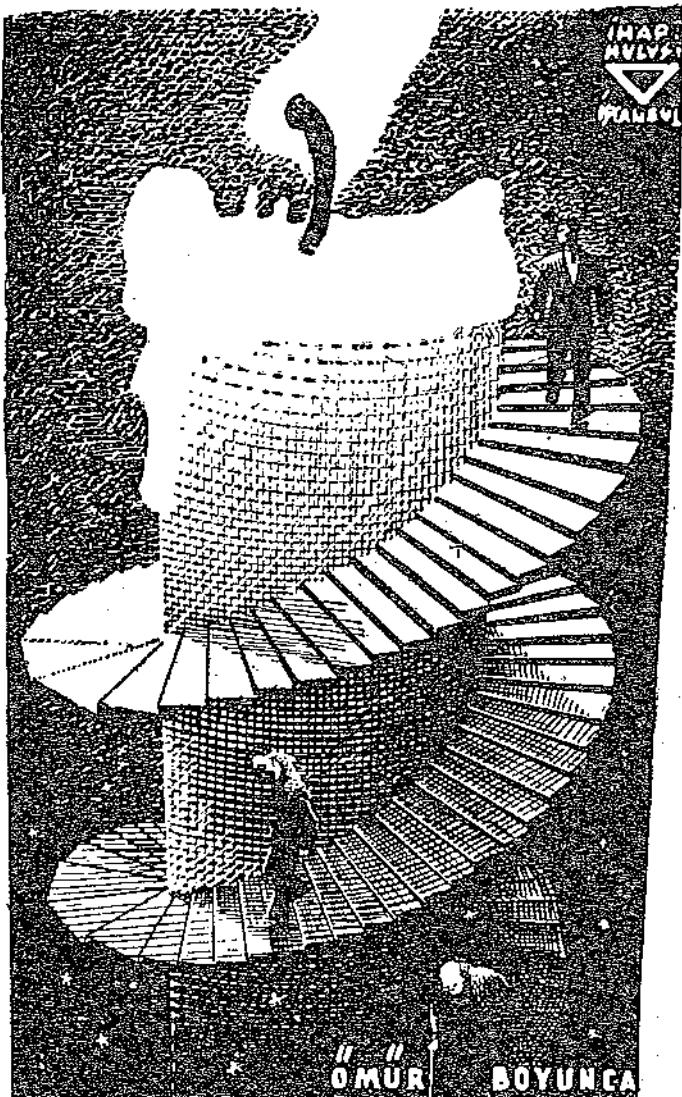
B A Ş A K S İ G O R T A

nın da acenteleridir.

Tasarruf hesapları için en dolgun ve zengin
para ikramiyeleri

*Vadelerde her 50, vadesizlerde her 100 lira için
ayrı bir kur'a numarası verilir ve bu numaralar
keşidelerden 5 gün evvel öğrenilebilir.*

TÜRKİYE VAKIFLAR BANKASI



“ ”
OMUR BOYUNCA
AYLIK GELİR İKRAMİYESİ



For your
business
in
Turkey

TÜRKİYE İŞ BANKASI

(Head office in ANKARA)

Capital, Reserves and Provisions:

141.096.653 T. Pounds

Deposits: 1.741.864.470 T. Pounds

COMPLETE BANKING SERVICE

232 Branches in Turkey

Foreign Branches:

FAMAGÜSTA (Cyprus) — NICOSIA (Cyprus)

Correspondents throughout the World

Ankara Makarnası

Leziz

Gıdalı

Temiz

Her Mutfakta
Her Tencerede
Ankara Makarnası

AKBANK

Bütün Banka Muameleleri

Cazip Para İkramiyeleri

Zarif Apartman Daireleri

1960

ikramiyesi

dört çekiliste

750.000

lira

10

apartman

dairesi

buğday bankası

ŞUBELERİ :

Ankara

Konya

Aksaray

Anafartalar

Galata

İzmir

Polatlı

Beyoğlu

Başdurak

Kırıkkale

Çemberlitaş

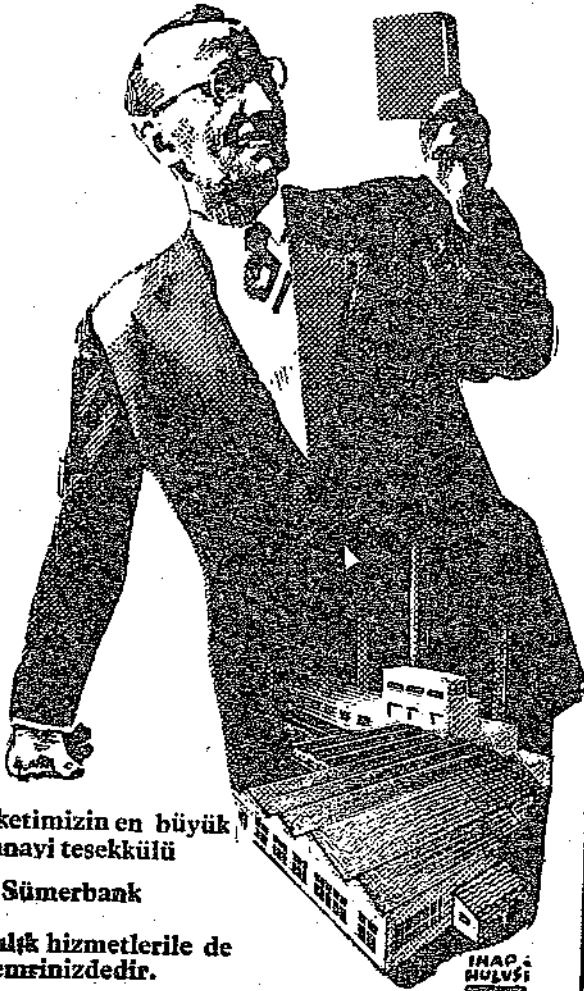
Kapılar

Eskişehir

Şişli

Alsancak

SÜMERBANK



Memleketimizin en büyük
sanayi tesekkülü

Sümerbank

Bankacılık hizmetleriyle de
emrinizdedir.



PAMUK
BANK

Bütün Banka

Muameleleri

Zengin İkramiye
Çekilişleri

GARANTI BANKASI

Her Türlü Banka
Muameleleri

Cazip İkramiye Keşideleri

KENDİ KÜÇÜK EMELİ BÜYÜK !



Baba evinin sıcak muhitinde duyulan rahatlık, bir yuvaya sahip olma emelini küçük yaşlarda uyandırır.

YAPI TASARRUFU

bugün sizi ve yarın yavrularınızı kendi evlerine, en müsait şartlarla ve muhakkak, kavuşturacak gayeli, tek tasarruf yoludur.

Şubelerimizden izahat ve broşür isteyiniz.

TÜRKİYE
EMLAK KREDİ BANKASI

RAY BANK

Her Türlü Banka
Muameleleri

Vadesiz Hesaplarda her 150, liraya

Vadeli hesaplarda her 75, liraya

BİR KUR'A NUMARASI

TÜRK TİCARET BANKASI

Zengin İkramiye Keşideleri

v e

Her Türli Banka Muameleleri

Türk Ticaret Bankasında

Siz de Hesap Açtırınız

